



李金龙/改编



昆虫记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

# 昆虫记



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目(CIP)数据

列队的昆虫——松毛虫 / 李金龙改编. -- 长春: 吉林出版集团  
股份有限公司, 2016.1

(昆虫记)

ISBN 978-7-5534-9773-0

I. ①列… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—  
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009146 号





李金龙/改编



宝宝的第一套世界文学名著绘本

# 昆虫记



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位



sōng máo chóng yǒu yì zhǒng tiān xìng dì yī zhī dào shén me dì  
松毛虫有一种天性，第一只到什么地  
fang qù qí yú de dōu huì yī cì gēn zhe qù tā men pái chéng yì  
方去，其余的都会依次跟着去。它们排成一  
tiáo zhěng qí de duì wu zhōng jiān bù liú yì diǎn kòng xì  
条整齐的队伍，中间不留一点空隙。



dì yī zhī sōng máo chóng yí miàn zǒu yí miàn tǔ chū yì gēn sī  
第一只松毛虫一面走，一面吐出一根丝，

dì èr zhī sōng máo chóng tà zhe dì yī zhī sōng máo chóng tǔ chū de sī  
第二只松毛虫踏着第一只松毛虫吐出的丝

qián jìn tóng shí zì jǐ yě tǔ chū yì gēn sī jiā zài dì yī gēn sī shàng  
前进，同时自己也吐出一根丝加在第一根丝上。

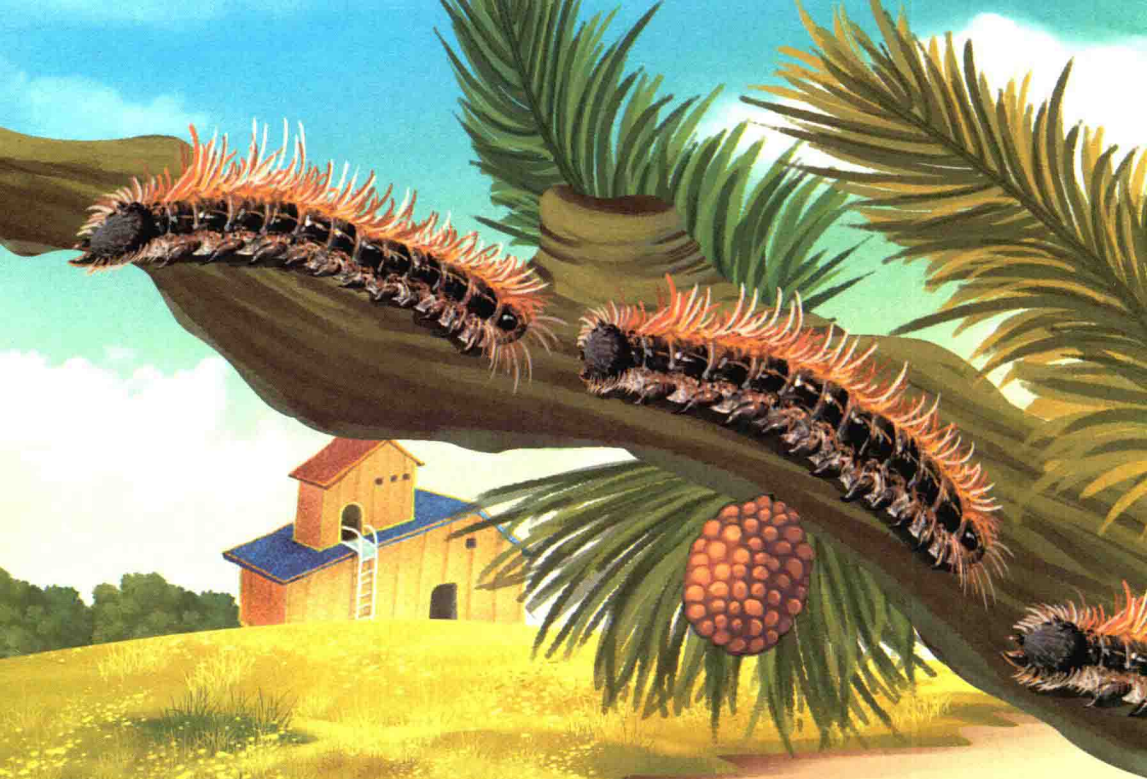




hòu miàn de sōng máo chóng yě  
后面的松毛虫也

dōu zhè yàng zuò , suǒ yǐ dāng duì wú zǒu wán hòu , jiù yǒu yì tiáo  
都这样做，所以当队伍走完后，就有一条  
hěn kuān de sī dài zài tài yáng xià fàng zhe yào yǎn de guāng cǎi 。  
很宽的丝带在太阳下放着耀眼的光彩。





měi yī duì sōng máo chóng zǒng yǒu yí gè lǐng tóu de zhì  
每一队松毛虫总有一个领头的。至  
yú shéi lǐng duì wán quán shì chū yú ǒu rán méi yǒu shéi zhǐ  
于谁领队，完全是出于偶然，没有谁指  
dìng yě méi yǒu gōng zhòng xuǎn jǔ jīn tiān nǐ zuò míng tiān tā  
定，也没有公众选举，今天你做，明天它  
zuò méi yǒu yí dìng de guī zé  
做，没有一定的规则。

wǒ jué dìng yào hé sōng máo chóng kāi yí cì wán xiào wǒ yào yòng  
我决定要和松毛虫开一次玩笑。我要用

tā men de sī tì tā men pū yì tiáo lù ràng tā men yī zhào wǒ suǒ shè  
它们的丝替它们铺一条路，让它们依照我所设

xiǎng de lù xiàn zǒu  
想的路线走。







yǒu yì tiān wǒ kàn dào hěn dà  
有一天，我看到很大

yì qún sōng máo chóng pá shàng huā pén  
一群松毛虫爬上花盆，

jiàn jiàn de lái dào pén yán shàng  
渐渐地来到盆沿上。

zhè yí duì sōng máo chóng lù lù xù xù dào dá le  
这一队松毛虫陆陆续续到达了

pén yán zài pén yán shàng qián jìn zhe bù jiǔ zhè zhī  
盆沿,在盆沿上前进着。不久,这支  
duì wǔ jiù xíng chéng yí gè shǒu wěi xiāng jiē de huán  
队伍就形成一个首尾相接的环。





zhè shí hòu wǒ jiù bǎ hái yào jì xù wǎng shàng pá de  
这时候，我就把还要继续往上爬的

sōng máo chóng bō kāi rán hòu yòng shuā zi bǎ sī xiàn qīng qīng shuā  
松毛虫拨开，然后用刷子把丝线轻轻刷

qù zhè jiù xiāng dāng yú jié duàn le tā men de tōng dào  
去。这就相当于截断了它们的通道。





zhè yì lái yí mù yǒu qù de  
这一来，一幕有趣的

jǐng xiàng chū xiǎn le yì qún sōng máo  
景象出现了：一群松毛

chóng zài huā pén yán shàng yì quān yì quān  
虫在花盆沿上一圈一圈

de zhuǎn zhe yīn wèi zhè shì yí gè fēng  
地转着，因为这是一个封

bì de yuán xiàn zài tā  
闭的圆，现在它

men zhōng jiān yǐ jīng méi  
们中间已经没

yǒu lǐng xiù le 。  
有领袖了。



zhè xiē sōng máo chóng tài

这些松毛虫太

chǔn le zhǐ yào méi yǒu dōng xī  
蠢了, 只要没有东西

zǔ náo tā men tā men jiù huì  
阻挠它们, 它们就会

yì zhí zài nà er zhuàn quān zi  
一直在那儿转圈子。






bù guò tā men zuì zhōng hái shì  
不过，它们最终还是

huí dào le jiā ér méi yǒu huó huó è sǐ zài  
回到了家，而没有活活饿死在

huā pén yán shàng zhè shuō míng tā men hái shì yǒu diǎn tóu nǎo de。  
花盆沿上。这说明它们还是有点头脑的。



The illustration shows a close-up of a pine branch with several large, brown, textured cones. A long, dark caterpillar with many pairs of legs is crawling along the branch. In the background, a large blue butterfly with white spots is visible. The scene is set against a bright yellow and orange background, suggesting a sunset or sunrise. The text is overlaid on the upper part of the illustration.

dào le sān yuè fèn sōng máo chóng men  
到了三月份，松毛虫们  
fēn fēn lí kāi cháo suǒ zài de nà kē sōng shù  
纷纷离开巢所在的那棵松树，  
zuò zuì hòu yí cì lǚ xíng nà tiān zǎo chen  
做最后一次旅行。那天早晨，  
sōng máo chóng men liè duì chū fā le duì wu  
松毛虫们列队出发了，队伍  
zú yǒu sān mǐ cháng yǒu yì bǎi duō zhī sōng  
足有三米长，有一百多只松  
máo chóng  
毛虫。



duì wu xíng jìn le liǎng gè duō xiǎo shí pá  
队伍行进了两个多小时，爬

dào yí gè qiáng jiǎo xià nà lǐ de ní tǔ yòu  
到一个墙角下。那里的泥土又

sōng yòu ruǎn hěn róng yì zuān jìn qù lǐng tóu de  
松又软，很容易钻进去。领头的

sōng máo chóng jué de zhǎo dào le yí chù zì jǐ tǐng  
松毛虫觉得找到了一处自己挺

xǐ huān de dì fāng yú shì tíng xià jiǎo bù  
喜欢的地方，于是停下脚步。



jiē zhe qí yú de sōng máo chóng dōu zǒu chū duì wu duì wu lì  
接着其余的松毛虫都走出队伍，队伍立

kè jiù luàn hōng hōng de le fǎng fú jiē dào le zì yóu huó dòng de  
刻就乱哄哄的了，仿佛接到了“自由活动”的

mìng lìng zài yě bù guī guī jǔ jǔ de pái duì le  
命令，再也不规规矩矩地排队了。

